

泵的技术语	Pump technology terms	8
流量	Flow rate [m ³ /h]	8
总压头	Total head [m]	8
功耗	Power consumption	8
动态粘度	Dynamic viscosity η	9
流体流动性	Flow behavior of fluids	10
流动类型	Types of flow	12
层流	Laminar flow	12
湍流	Turbulent flow	12
R e y n o l d s 值	Reynolds number	13
净绝对进口压头	NPSH value [m]	14
泵净绝对进口压头	NPSH value of the pump	14
设备净绝对进口压头	NPSH value of the plant	14
压力损失计算	Loss of head calculation	16
直管内压力损失趋向	Loss of head in straight pipe runs	16
弯头导致的压力损失	Loss of head caused by fittings	17
泵的选型	Pump type selection	19
离心泵	Centrifugal pumps	20
离心泵的特征	Features of the centrifugal pump	20
Q / H 曲线	Q/H curve	20
节流	Throttling the flow	21
锐孔板的计算	Orifice plate calculation	21
叶轮直径计算	Correction of the impeller diameter	22
泵的转速推测	Pump speed control	23
泵的并联	Parallely connected pumps	23
泵的串联	Pumps connected in series	24
气蚀	Cavitation	24
蒸气压	Vapour pressure	25
离心泵型号	Centrifugal pump types	26
选择标准	Selection criteria	27
离心泵 F P	Centrifugal pump FP	28
规格选择	Size selection	28
F P 性能图表	Centrifugal pump FP performance diagram	29
泵的功耗	Power consumption of the pump	30
泵的效率	Pump efficiency	30
检查 N P S H 值	Check NPSH value	31
自吸离心泵 F Z	Self-priming centrifugal pump FZ	32
规格选择	Size selection	32
泵的功耗	Power consumption of the pump	33
多级离心泵 F M	Multistage centrifugal pump FM	34

Positive displacement pumps	35	正位移泵
Features and operating principle of a positive displacement pump	35	正位移泵的工作原理与特征
Operating scheme	35	原理图解
Performance curve	36	性能曲线
Pump speed	36	泵的转速
Viscosity	36	粘度
Clearance losses	36	间隙损失
Designes	37	设计
Design versions	37	设计版本
Selection of design	38	选型
Circumferential piston pump FK, FKL	38	圆周转子泵 FK / FKL
Type selection	39	选规格
Case 1: $\eta \leq 1 \text{ mPa s}$	40	例 1 : $= 1 \text{ mPa s}$
Case 2: viscous product η up to 200 mPa s	43	例 2 $> 200 \text{ mPa s}$
Case 3: viscous product $\eta = 200\text{--}100,000 \text{ mPa s}$	47	例 3 在 $200 - 1000 \text{ mPa s}$ 间
Rotary lobe pump FL	50	凸轮转子泵
Selection	50	选规格
Case 1: viscosity $\eta \leq 1 \text{ mPa s}$	51	例 1 $= 1 \text{ mPa s}$
Case 2: viscous product η up to 500 mPa s	54	例 2 $< 500 \text{ mPa s}$
Case 3: viscous product $\eta = 500\text{--}100,000 \text{ mPa s}$	58	例 3 $500 < \eta < 1000 \text{ mPa s}$
Mechanical seal selection	61	机械密封选择
Mechanical seal	61	机械密封
Single mechanical seals	61	单面机械密封
Double mechanical seals	62	双面机械密封
“Back to Back” arrangement	63	背对背排列
“Face to Face” arrangement	64	面对面排列
Mechanical seal designs	65	机械密封设计
Seal face materials	65	密封面材料
Elastomers	66	弹性体
Pump cleaning	67	泵的清洗
Cleaning	67	清洗
CIP	67	CIP
CIP plant cleaning	67	CIP 设备清洗
CIP compatible design	67	CIP 兼容设计
SIP	68	SIP
Units of measure and conversion	69	计量单位及转换
Units of measure	69	计量单位
Conversion	69	转换